



## CHAPITRE 100

Loi concernant la ville de  
Trois-Rivières-Ouest

[Sanctionnée le 30 mai 1975]

Préam-  
bule.

ATTENDU qu'il y a lieu d'accorder à la ville de Trois-Rivières-Ouest le pouvoir de verser une pension à un de ses anciens employés;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

Pension  
annuelle.

1. La ville de Trois-Rivières-Ouest peut, par résolution, verser à l'ancien directeur de son service des incendies, J. Emilien Launier, une pension annuelle de deux mille dollars, sa vie durant, à compter du 1<sup>er</sup> février 1975.

Modalité  
de  
paiement.

Cette pension est payable d'avance par versements mensuels et égaux, le premier de chaque mois. Elle est incessible et insaisissable.

Entrée en  
vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 100

An Act respecting the town of  
Trois-Rivières-Ouest

[Assented to 30 May 1975]

Preamble.

WHEREAS it is expedient to grant the town of Trois-Rivières-Ouest the power to pay a pension to one of its former employees;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

Pension  
to former  
chief.

1. The town of Trois-Rivières-Ouest may, by resolution, pay to the former chief of its fire department, J. Emilien Launier, an annual life pension of two thousand dollars, from 1 February 1975.

How  
payable.

That pension shall be payable in advance, in equal, monthly instalments, the first day of each month. It shall be unassignable and unseizable.

Coming  
into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.